

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

---

GEWONE ZITTING 1991-1992

7 OCTOBRE 1992

7 OKTOBER 1992

---

**Budget administratif  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 1993**

---

**Administratieve begroting  
van de Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 1993**

---

**INDEX**

---

**INHOUDSOPGAVE**

Page

Bldz.

Tableau des allocations de base ..... 3

Tabel van de basisallocaties ..... 3

Monsieur le Président du Conseil de la Région de  
Bruxelles-Capitale  
Avenue de l'Astronomie, 21  
1030 BRUXELLES

*Objet:* Budget administratif pour l'année budgétaire  
1993.

Monsieur le Président,

Référant au projet d'ordonnance contenant le budget des dépenses pour l'année budgétaire 1993, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif de l'Agglomération de Bruxelles.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de notre plus haute considération,

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Aan de heer Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad  
Sterrekundelaan, 21  
1030 BRUSSEL

*Betreft:* Administratieve begroting van het jaar 1993.

Geachte heer Voorzitter,

Verwijzende naar het ontwerp van ordonnantie houdende de uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de administratieve begroting van de Agglomeratie Brussel over te zenden.

Met de meeste hoogachting,

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

**TABLEAU**

**-**

**TABEL**

(En millions de francs)

P	A.B.	Libellé	CND NGK
		<b>Partie I - Dépenses propres à l'Agglomération</b>	
		<b>DIVISION 01</b>	
		<b>Dépenses générales de l'Agglomération</b>	
		<i>Salaires et charges sociales</i>	
00	11.03	Rémunérations du personnel statutaire (y compris les allocations pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès)	3,3
		<i>Frais de fonctionnement</i>	
00	12.01	Honoraires des avocats et des médecins - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales - Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations de l'Etat - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	
		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux - Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications, formation professionnelle, habillement et toutes autres dépenses d'administration	
		Locations d'installations bureautiques et informatiques	
		Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférent aux voyages de service	1,0
00	12.06	Loyers des biens immobiliers	0,0
		Total programme 00	4,3

in miljoen frank)

CE VK	CO OK	Teksten	B.A.	P
		<p style="text-align: center;"><b>Deel I - Eigen uitgaven voor de Agglomeratie</b></p> <p style="text-align: center;"><b>AFDELING 01</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Algemene uitgaven van de Agglomeratie</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Lonen en sociale lasten</i></p> <p>Bezoldigingen van het statutair personeel (met inbegrip van de toelagen voor speciale functies, vergoedingen voor werkongevallen - met inbegrip van de uitkering van deze vergoedingen aan de familieleden van het slachtoffer bij overlijden)</p> <p style="text-align: center;"><i>Werkingskosten</i></p> <p>Erelonen van advocaten en geneesheren - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de diensten behorende personen - Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden</p> <p>Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen - Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties, beroepscholing, kleding en alle andere bestuursuitgaven</p> <p>Huur van burotica en informatica-installaties</p> <p>Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen</p> <p>Huur van onroerende goederen</p> <p>Totaal programma 00</p>	<p>11.03</p> <p>12.01</p> <p>12.06</p>	<p>00</p> <p>00</p> <p>00</p>

(En millions de francs)

P	A.B.	Libellé	CND NGK
		<i>Pensions</i>	
01	11.06	Pensions de mandataires	6,9
01	11.07	Pensions du personnel	496,5
		Total programme 01	503,4
		<i>Transferts de revenus aux ménages</i>	
02	33.01	Non-valeurs et remboursements d'impôts et de redevances	0,7
		Total programme 02	0,7
		<i>Dette</i>	
03	21.01	Intérêts des emprunts	235,3
03	21.02	Autres intérêts	10,0
03	21.03	Intérêts pour la consolidation	174,5
03	21.04	Intérêts de l'emprunt d'assainissement (loi d'août 1984)	0,0
03	91.01	Amortissements des emprunts	215,0
03	94.01	Remboursement de la dette à court terme	993,1
		Total programme 03	1.627,9
		<i>Transferts de revenus à la Région</i>	
04	41.11	Contribution destinée aux pararégionaux Agence Régionale de Propreté et Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente	125,8
		Total programme 04	125,8
		Total Division 01	2.262,1
		<b>TOTAL DES DEPENSES PROPRES A L'AGGLOMERATION</b>	2.262,1

in miljoen frank)

CE VK	CO OK	Teksten	B.A.	P
		<i>Pensioenen</i>		
		Pensioenen van de mandatarissen	11.06	01
		Pensioenen van het personeel	11.07	01
		Totaal programma 01		
		<i>Overdracht van inkomsten naar gezinnen</i>		
		Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde belastingen en retributies	33.01	02
		Totaal programma 02		
		<i>Schuld</i>		
		Interesten op de leningen	21.01	03
		Andere interesten	21.02	03
		Interesten op de consolidatielening	21.03	03
		Interesten van de saneringslening (wet van augustus 1984)	21.04	03
		Aflossingen van de leningen	91.01	03
		Aflossing van kortlopende schuld	94.01	03
		Totaal programma 03		
		<i>Overdracht van inkomsten naar het Gewest</i>		
		Uitkering voor de pararegionalen Gewestelijk Agentschap voor Netheid en Brusselse Hoofdstedelijke dienst voor brandweer en dringende medische hulp	41.11	04
		Totaal programma 04		
		Totaal Afdeling 01		
		<b>TOTAAL EIGEN UITGAVEN VAN DE AGGLOMERATIE</b>		

